

Distr.: Restricted  
12 February 2021

English/Russian only

---

## **Working Party on Inland Water Transport**

### **Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation**

#### **Fifty-eighth session**

Geneva, 17–19 February 2021

Item 5 (a) of the provisional agenda

#### **Standardization of technical and safety requirements in inland navigation:**

#### **European Code for Inland Waterways (resolution No. 24, revision 5)**

## **Application of the distress signals and the prohibition signs (articles 3.30–3.32 of the European Code for Inland Waterways)**

### **Transmitted by Austria, Belarus, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czechia, Germany, Luxembourg, Netherlands, Romania, Russian Federation and Slovakia**

Following the decision of the Working Party on Inland Water Transport (SC.3) at its sixty-fourth session to collect information about the application of the distress signals mentioned in article 3.30 and the prohibition signs contained in annex 3, sketches 66 and 67 of the European Code for Inland Waterways (CEVNI), the secretariat has prepared a questionnaire for the fifty-eight session of the Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation (SC.3/WP.3).

The present document contains an overview of the answers to the questionnaire transmitted by Austria, Belarus, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czechia, Germany, Luxembourg, Netherlands, Romania, Russian Federation and Slovakia.

### **I. Distress signals (article 3.30, sketch 65 of annex 3)**

---

| <i>Country</i> | <i>Answer</i>   |
|----------------|---|
| Austria        | The current regulation allows all types of distress signals listed in CEVNI. But in practice only (a) and (b) are used and we would support to include only those two in the next edition of CEVNI. |

---

| <i>Country</i>           | <i>Answer</i>   |
|--------------------------|---|
| Belarus                  | В соответствии с Правилами плавания по внутренним водным путям Республики Беларусь, утвержденными Постановлением Министерства транспорта и коммуникаций Республики Беларусь от 25 октября 2005 г. № 60 (пункт 91, глава 9, Особая сигнализация), применяются все сигналы бедствия, указанные в пунктах с), d), e), f), g), h), а также применяется частое мигание круговым огнем, прожектором, вертикальное перемещение флага или огня. |
| Belgium                  | All distress signals mentioned in article 3.30 are applicable.<br><i>Note:</i> In practice not all of the distress signals mentioned under article 3.30 are used on the Belgian inland waterways  |
| Bulgaria                 | Применяются все сигналы, указанные в статье 3.30 ЕПСВВП.  |
| Croatia                  | All distress signals mentioned in article 3.30 are used (one Harbour Master`s Office);<br>All signals except (d) and (g) which are in use only if a vessel is has on board the necessary equipment (not mandatory on board according to the national legislation) (one Harbour Master`s Office);<br>None of the signals have been used as there was need for that (two Harbour Master`s Offices).                                       |
| Czechia                  | All distress signals mentioned in article 3.30 can be used according to the national legislation.   |
| Germany                  | The following signals are used in the respective German regulations: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Binnenschiffahrtsstraßen-Ordnung (BinStrO), the Police Regulations for the Navigation of the Rhine (RPNR) and the Police Regulations for the Navigation of the Mosel (RPNM): only (a) and (b);</li> <li>• the Basic Rules for the Navigation on the Danube (DFND): (a) to (h) are used.</li> </ul>                        |
| Luxembourg               | Only (a) and (b) according to RPNM.   |
| Netherlands <sup>1</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• BPR: All signals are used.</li> <li>• SRW, SRKGT: (a), (b), (e), (h), (f) but limited to orange smoke.</li> <li>• SRGM: (a), (b), (c), (d), (f), (g).</li> <li>• RPNR: (a) and (b).</li> <li>• SRE: None of them.</li> </ul>   |
| Romania                  | All of the distress signals mentioned in CEVNI are applied in Romania, on a case-by-case basis.   |

<sup>1</sup> BPR: Binnenvaartpolitie reglement  
SRGM: Scheepvaartreglement Gemeenschappelijke Maas  
SRW: Scheepvaartreglement Westerschelde  
SRKGT: Scheepvaartreglement kanaal Gent naar Terneuzen  
SRE: Scheepvaartreglement Eemsmonding.

| <i>Country</i>     | <i>Answer</i>   |
|--------------------|---|
| Russian Federation | <p>Только некоторые сигналы (одинаковые днем и ночью):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Флаг с находящимся над ним или под ним шаром или аналогичным предметом (с).</li> <li>2. Частое мигание круговым огнем, прожектором, вертикальное перемещение огня (b)).</li> <li>3. Ракеты красного цвета (g)).</li> <li>4. Сигнал, состоящий из медленного повторяемого поднятия и опускания вытянутых в стороны рук (h)).</li> <li>5. Звуковой сигнал «Сигнал бедствия» (непрерывный звук, а также непрерывные частые удары в колокол или металлический предмет) (статья 4.04).</li> </ol> |
| Slovakia           | In practice are used: (a), (b), (h) and sound signals according to Article 4.04.  |




## II. Prohibition of boarding (article 3.31, sketch 66 of annex 3)

In the answers in the table below:

The sign  is referred to as (a);

The sign  is referred to as (b).



| <i>Country</i> | <i>Answer</i>   |
|----------------|---|
| Austria        | <p>The police regulation allows (a). It should only be deleted in CEVNI if it is ensured that it is no longer accepted in the technical regulations of any country.</p> <p>The technical regulation requires (b) on vessels with an Austrian certificate and the police regulation allows this sign.</p>              |
| Belarus        | <p>Знак а) не применяется.</p> <p>Знак б) применяется. В соответствии с ГОСТ 12.4.026-2015 – знак Р 06 «Доступ посторонним запрещен». Размещается на дверях помещений, у входа на объекты, участки и т.п. для обозначения запрета на вход (проход) в опасные зоны или для обозначения служебного входа (прохода).</p> |
| Belgium        | (a) is not used; (b) is used.   |
| Bulgaria       | Применяются оба знака а) и б).  |
| Croatia        | Both signs (a) and (b) are used.  |




| Country            | Answer   |
|--------------------|--|
| Czechia            |  <p>(a) is modified:<br/>(b) is used.</p>   |
| Germany            | <p>The sign (a) is used in BinSchStrO, Annex A of DFND; new DFND.<br/>The sign (b) is used in BinSchStrO, RPNR, RPNM, new DFND.</p>  |
| Luxembourg         | <p>Only (b) according to RPNM.</p>   |
| Netherlands        | <p>(a) Yes: BPR<br/>No: RPNR, SRW, SRKGT, SRGM, SRE.<br/>(b) Yes: RPNR<br/>No: BPR, SRW, SRKGT, SRGM, SRE.</p>   |
| Romania            | <p>Both signs are acceptable.<br/>The sign (a) is used in most of cargo terminals, excepting dangerous goods. For terminals operating dangerous goods, more restrictive signals are also used.<br/>The sign (b) is not transposed in our legislation.</p>  |
| Russian Federation | <p>Не применяется ни один из знаков а) и б).<br/>На судах и на береговых объектах могут использоваться стандартные знаки «Проход запрещен»</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> |
| Slovakia           | <p>Both signs (a) and (b) are used.</p>  |

### III. Prohibition of smoking or using fires and naked light (article 3.32, sketch 67 of annex 3)

The sign  is referred to as (a);

The sign  is referred to as (b).

| <i>Country</i> | <i>Answer</i>   |
|----------------|---|
| Austria        | <p>The police regulation allows (a). It should only be deleted in CEVNI if it is ensured that it is no longer accepted in the technical regulations of any country.</p> <p>The technical regulation requires (b) on vessels with an Austrian certificate and the police regulation allows this sign.</p>  |
| Belarus        | <p>Знак а) применяется. В соответствии с ГОСТ 12.4.026-2015 – знак Р 02 «Запрещается пользоваться открытым огнем и курить» – используется, когда открытый огонь и курение могут стать причиной пожара. Размещается на входных дверях, стенах помещений, участках, рабочих местах, емкостях, производственной таре.</p> <p>Постановлением Министерства здравоохранения Республики Беларусь от 19 апреля 2019 г. № 35 «Об установлении образца и требований к размещению знака о запрете курения» установлен образец знака о запрете курения (потребления) табачных изделий, использования электронных систем курения, систем для потребления табака.</p>  <p>В соответствии с документом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- знак о запрете курения размещается у входа в помещения, на объекты и (или) территории, где курение (потребление) табачных изделий, использование электронных систем курения, систем для потребления табака запрещено в соответствии с законодательными актами, либо в границах таких помещений, объектов и (или) территорий;</li> <li>- организации, оказывающие гостиничные и иные услуги, знак о запрете курения размещают в вышеназванных местах и возле места для оформления проживания;</li> <li>- юридические лица и индивидуальные предприниматели вправе дополнительно помимо вышеназванных мест размещать знак о запрете курения в помещениях, на объектах и (или) территориях, принадлежащих им на праве собственности, хозяйственном ведении, оперативном управлении либо на ином законном основании, где курение в соответствии с законодательными актами запрещено.</li> </ul> <p>Допускается сопровождать знак о запрете курения надписями: «Не курить», «Курить запрещено» и (или) информацией о размере штрафов за курение в запрещенных местах.</p> |
| Belgium        | The sign (a) is used, the sign (b) is not used.   |
| Bulgaria       | Применяются оба знака а) и б).  |
| Croatia        | Both signs (a) and (b) are used.  |
| Czechia        | <p>The sign (a) is used;</p> <p>the sign (b) is modified:</p>    |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Germany            | <p>The sign (a) is used in BinSchStrO, RPNR, RPNM, new DFND.<br/>The sign (b) is not used.<br/>The following sign is used in BinSchStrO, Annex A of DFND, new DFND:</p>    |
| Luxembourg         | <p>Only (a) according to RPNM.</p>  |
| Netherlands        | <p>(a) Yes: RPNR<br/>No: BPR, SRW, SRKGT, SRGM, SRE.<br/>(b) No: RPNR, BPR (black tip of the cigarette), SRW, SRKGT, SRGM, SRE<br/>BPR:</p>    |
| Romania            | <p>(a): This is not transposed in our legislation.<br/>(b): The sign is used in most of cargo terminals, excepting dangerous goods. For terminals operating dangerous goods, more restrictive signals are also used, such as the sign on the first sketch.<br/>Therefore, we support all signs indicated by CEVNI, but having in view the level of hazard, gradually.</p> |
| Russian Federation | <p>Знак а) применяется.<br/>Знак б) не применяется.<br/>На судах и на береговых объектах могут использоваться стандартные знаки «Курить запрещается»</p>   |
| Slovakia           | <p>Both signs (a) and (b) are used.</p>   |

---